

КОГДА & ГДЕ МОГУТ ПОМОЧЬ



Поликлиника - Clinic

В обслуживающей вас поликлинике хранится медицинская информация, касающаяся вас.

Текущая медицинская помощь при болезнях и медосмотрах

- ▶ Общий медосмотр, включая Осмотр Детей и Подростков, школьный осмотр, а также для занятий спортом
- ▶ Лёгкие недомогания: горло, ухо, синусит, простуда/грипп, инфекция мочевого пузыря
- ▶ Медицинские консультации, направления
- ▶ Сезонная аллергия
- ▶ Наблюдения после госпитализации, болезни или травмы
- ▶ Иммунизация (прививки)
- ▶ Любые проблемы, с которыми обращаются в пункты для оказания первой, а также неотложной медицинской помощи (смотрите ниже)

Первая медицинская помощь - Convenience Care

Клиники при аптеках, универсамах и продовольственных магазинах, таких как CVS, Target, Walmart, и другие.

Посещение клиник в торговых учреждениях для лечения несложных заболеваний

- ▶ Лёгкие недомогания: горло, ухо, синусит, простуда/ грипп, инфекция мочевого пузыря
- ▶ Дерматологические проблемы: раздражение на коже или незначительная инфекция
- ▶ Небольшие повреждения, ожёги, кровоизлияния/синяки, волдыри
- ▶ Прочее: измерение артериального давления

Неотложная медицинская помощь - Urgent Care

Имеется «Urgent Care» в названии. Предварительная запись не нужна, открыты по завершении обычного рабочего дня, а также в выходные и праздничные дни.

Обстоятельства, при которых требуется немедленная помощь

- ▶ Зубная боль или в полости рта
- ▶ Повреждения: растяжения, вывихи и небольшие переломы костей
- ▶ Любые проблемы, с которыми обращаются в пункты для оказания первой медицинской помощи после нерабочих часов (смотрите выше)

Неотложная скорая медицинская помощь - Urgency Care

Оказывается быстро помощь, открыты по завершении обычного рабочего дня, а также в выходные и праздничные дни.

Срочная медицинская помощь в случаях, не угрожающих жизни

- ▶ Педиатрические заболевания и повреждения
- ▶ Сильная лихорадка (высокая температура), обезвоживание, тошнота, рвота
- ▶ Респираторные/дыхательные проблемы, включая астму
- ▶ Сломанные кости, смещения, вывихи, деформации
- ▶ Серьезные порезы, требующие зашивания
- ▶ Кровотечения и другие проявления раннего периода беременности (1-20 недель)
- ▶ Сильное носовое кровотечение
- ▶ Глазные повреждения
- ▶ Повреждения головы, включая сотрясение мозга, сильные головные боли и мигрени

Кабинет скорой помощи - Emergency Room

Время ожидания может быть долгим, если у вас нет показаний для оказания срочной помощи.

Кабинет скорой помощи

- ▶ Сильное кровотечение
- ▶ Большие открытые раны, порезы, у которых невозможно остановить кровотечение
- ▶ Признаки инсульта (неожиданное ухудшение зрения, неожиданная слабость, неожиданное нарушение речевых функций)
- ▶ Серьёзные ожёги
- ▶ Любые проблемы, с которыми обращаются в пункты для оказания неотложной медицинской помощи (смотрите выше)

В случае Неотложной помощи, поспешите в Кабинет скорой помощи (ER) или звоните сразу же - 911.

Как получить именно тот вид помощи, который вам нужен

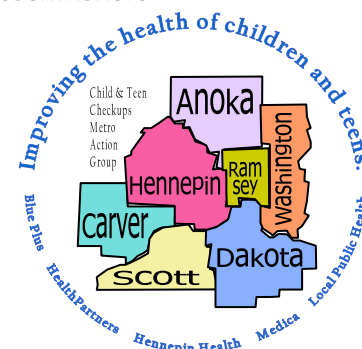
Специальные номера телефонов для тех кто пользуется страховыми программами "Medical Assistance" и "Minnesota"

Через оперативную информационную связь вашей медицинской страховой компании (your health plan's Nurse Information Line) вы можете связаться с медсестрой и узнать в какой клинике получить скорую помощь, наиболее отвечающую вашим текущим запросам. По указанной линии можно посоветоваться с медсестрой в любое время суток и даже в праздничные дни.

	Blue Plus	HealthPartners	Hennepin Health	Medica
МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ ОНЛАЙН Работает круглосуточно-24 часа, 7 дней в неделю	Консультационная Линия /Nurse Advice Line 1-800-622-9524 ТТУ 711	Линия помощи/CareLine 612-339-3663 1-800-551-0859 ТТУ 952-883-5474	HealthConnection 1-888-859-0202	NurseLine™ by Health Advocate™ Линия медсестры 1-866-715-0915 ТТУ 711
МЕДСЕСТРА ИНФОРМАЦИОННАЯ ЛИНИЯ	DoctorOnDemand.com/bluecrossmn	Virtuwell.com Или войдите с моб.телеф m.virtuwell.com		Virtuwell.com MedlinePlus http://www.nlm.nih.gov/medlineplus/ LiveandWorkWell https://www.liveandworkwell.com/member/default.asp?lang=1

Напоминание. . . Детям требуется намного больше превентивных мер (или превентивного медицинского обслуживания, предотвращающего возможные болезни) чем взрослым - мы называем **Child and Teen Checkups (C&TC)**. Это один из наиболее лёгких путей для поддержания наилучшего здоровья вашего ребёнка. Детям необходимо посещать такие важные медицинские осмотры в соответствии с их возрастом:

- | | | | |
|-----------------------|--------------|----------|----------|
| ▶ с рожд. до 1 месяца | ▶ 12 месяцев | ▶ 4 года | ▶ 12 лет |
| ▶ 2 месяца | ▶ 15 месяцев | ▶ 5 лет | ▶ 14 лет |
| ▶ 4 месяца | ▶ 18 месяцев | ▶ 6 лет | ▶ 16 лет |
| ▶ 6 месяцев | ▶ 24 месяца | ▶ 8 лет | ▶ 18 лет |
| ▶ 9 месяцев | ▶ 3 года | ▶ 10 лет | ▶ 20 лет |



Для получения дополнительной информации по программе «Child and Teen Checkups» и другим услугам, звоните: в ваш округ (your county C&TC program) (ниже приводится информация по поводу телефонных звонков).

Anoka 763-422-6932

Hennepin 612-348-5131

Scott 952-496-8420

Carver 952-361-1329

Ramsey 651-266-2420

952-496-8014 **Somali**

952-496-8017 **Spanish**

952-496-8013 **Русский**

Dakota 952-891-7500

651-266-2442 **Hmong**

Washington 651-430-6750

952-891-7509 **Spanish**

651-266-2470 **Karen**

952-891-7517 **Oromo, Amharic**

651-266-2430 **Oromo, Amharic**

651-266-2433 **Somali**

651-266-2429 **Burmese**